

ANNEXE « XIII »

CULTURE ET PROJETS SPÉCIAUX

Les tarifs suivants sont applicables pour les services rendus par la Direction de la vie citoyenne, Division culture et projets spéciaux :

Services	Tarifs 2023	Notes
Personnel technique		Pour une période minimum de 4 heures par déplacement
Coordonnateur technique de scène	40 \$ par heure	Plusieurs particularités s'appliquent selon le cas (Consulter convention collective) Pour toute annulation impliquant des employés de la technique de scène, si annulation de la réservation 24 h ou -, le temps des employés seront facturés. Entre 24 h et 21 jours, 4 h par employés seront facturés. Annulation avant 21 jours... Pas de frais.
Chef département	36 \$ par heure	
Technicien de scène	31 \$ par heure	
Appel spectacle (technicien de scène)	165 \$ par spectacle	
Appel spectacle (Chef de département)	180 \$ par spectacle	
Appel spectacle (coordo)	200 \$ par spectacle	
Captation vidéo	Temps double si professionnel commercial	
Location de la scène mobile (opérée par un employé de la Ville)		Opérée par un employé de la Ville. Main d'œuvre non incluse.
Pour un organisme reconnu	Gratuit	L'utilisation de la génératrice est incluse dans le service.
Pour un organisme privé	550 \$ / jour	
Billetterie - Impression de billet de spectacle		Pour les organismes culturels dont la mission est de produire des spectacles, l'impression de billets est gratuite pour 2 événements par an.
Salle Jean-Pierre Houde (211 billets)	40 \$ par représentation	
Pavillon de l'Île (392 billets)	72 \$ par représentation	
Autres lieux	0,20 \$ par billet	
Billetterie « Tuxedo » sur Internet aux clients spectateurs	4,00 \$ par billet	Seulement pour les spectacles

ANNEXE « XIII »

CULTURE ET PROJETS SPÉCIAUX

Les tarifs suivants sont applicables pour les services rendus par la Direction de la vie citoyenne, Division culture et projets spéciaux :

Services	Tarifs 2023	Notes
Pavillon de l'île		
<u>Location de la salle du Pavillon de l'île pour autre chose qu'un spectacle</u>		Ce tarif inclut l'équipement, la salle en configuration gradin, et un maximum de 2 techniciens. Pour tout employé supplémentaire, des frais seront ajoutés.
Par un organisme reconnu et résidence:	87.40 \$ / h	
Par un citoyen ou OBNL non reconnu	95 \$ / h	* Le taux horaire est majoré de 50 % la nuit, entre 1 h et 8 h, et après 10 heures de travail consécutif dans la même journée.
Par un privé	102.60 \$ / h	
<u>Location de la salle du Pavillon de l'île pour un spectacle</u>		Incluant les jours de montage, de démontage et de répétitions. Inclut le matériel, la salle en configuration gradin et un maximum de 3 techniciens (1 coordo et 2 chefs). Tout employé supplémentaire sera facturé.
Par un organisme reconnu et résidence:	128.80 \$ / h	
Par un citoyen ou OBNL non reconnu	140 \$ / h	
Par un privé	151.20 \$ / h	
Appel spectacle	Voir tarifs appel spectacle	par spectacle **
Si pause-repas	18 \$	par employé
Surveillance obligatoire	20 \$	par heure ***
Changement de configuration de salle (:	532 \$	*** Minimum 4 heures et la surveillance débute 2 heures avant l'appel.
<u>Autres services offerts</u>		
Ouverture du Café de l'île lors de concerts, d'événements, spectacles privés	à voir avec Héritage St-Bernard	* À l'extérieur des heures d'ouverture. Pour une période minimum de 3 heures. Le café offre son service complet régulier: nourriture, boissons chaudes/froides, alcoolisées, desserts et boutique de produits locaux. Le locataire doit faire la demande pour l'ouverture du Café de l'île au minimum 2 semaines avant la tenue de son événement. Le locataire doit indiquer l'heure de début du spectacle, l'heure de fin et s'il y a entracte ou non (et toute autre information pertinente au bon déroulement du service).
Service de bar (sur demande par la Ville dans la salle seulement)	Gratuit	
Frais de nettoyage de nappe	10 \$	par nappe
Achat d'alcool (sans service de bar)		
- Pour un organisme reconnu	Coût du produit	* Auquel s'ajoutent 20 %
Pour un citoyen ou OBNL non reconr	Coût du produit	** Auquel s'ajoutent 30 %
Pour un privé	Coût du produit	**** Auquel s'ajoutent 40 %

ANNEXE « XIII »

CULTURE ET PROJETS SPÉCIAUX

Les tarifs suivants sont applicables pour les services rendus par la Direction de la vie citoyenne, Division culture et projets spéciaux :

Services	Tarifs 2023		Notes
Salle Jean-Pierre-Houde au Centre culturel Vanier			
<u>Location de la salle Jean-Pierre-Houde pour autre chose qu'un spectacle</u>			
Par un organisme reconnu ou résidence d'artistes	79.80 \$ / h		Inclus l'équipement et un maximum de 2 techniciens. Pour employés supplémentaires, des frais seront ajoutés.
Par un citoyen de Châteauguay ou OBNL non reconnu	87.40 \$ / h		
Par un privé	95 \$ / h		
Par un organisme culturel reconnu (répétition)	14,75 \$	par heure *	
<u>Location de la salle Jean-Pierre-Houde pour un spectacle</u>			
Par un organisme reconnu ou résidence d'artistes	117.80 \$ / h		Incluant les jours de montage, de démontage et de répétitions. Inclut le matériel, la salle en configuration gradin et un maximum de 3 techniciens (1 coordo et 2 chefs).
Par un citoyen de Châteauguay ou OBNL non reconnu	128.80 \$ / h		
Par un privé	140 \$ / h		
Pour un appel spectacle	Voir tarifs appels spectacle	par spectacle **	
Si pause-repas	18 \$	par employé	
Surveillance obligatoire	20 \$	par heure***	** Inclut le personnel 1 heure avant le début et jusqu'à la fin du spectacle *** Minimum 4 heures et la surveillance débute 2 heures avant l'appel. Coût réel = Coût réel d'opération incluant les charges
Autres services offerts à la salle Jean-Pierre-Houde			
Service de bar (sur demande)	Gratuit		* Inclut 2 employés (les employés additionnels seront facturés)
Achat d'alcool (sans service de bar)			
- Pour un organisme reconnu	Coût du produit	*	* Auquel s'ajoutent 20 %
- Pour un citoyen de Châteauguay ou OBNL non reconnu	Coût du produit	**	** Auquel s'ajoutent 30 %
- Pour un organisme privé	Coût du produit	****	**** Auquel s'ajoutent 40 %
Ciné-club			
- Résident	6 \$	par billet **	** Un dollar de rabais par billet si abonnement de saison
- non-résident	7 \$	par billet **	
Location d'un piano à queue ou droit			
Par un organisme reconnu	Gratuit		Location de la salle Jean-Pierre Houde
Par un citoyen ou OBNL non reconnu	30 \$		obligatoire, tarif en sus
Par un organisme privé	60 \$		L'accord du piano est aux frais du locataire

ANNEXE « XIII »

CULTURE ET PROJETS SPÉCIAUX

Les tarifs suivants sont applicables pour les services rendus par la Direction de la vie citoyenne, Division culture et projets spéciaux :

Services	Tarifs 2023		Notes
Spectacle professionnel	Tarif membre (Résident)	Coût négocié moins 2 \$ par billet	Tarif déterminé selon le coût négocié pour chaque spectacle
Location d'équipement technique			
Kit conférence (2 haut-parleurs, 1 amplificateur, 1 console, 1 ou 2 micros avec filage)	250 \$	par jour	Aucuns frais de location ne seront facturés dans les 2 cas suivants : 1. lors d'un évènement se déroulant dans une salle de spectacle appartenant à la Ville; 2. lors d'un évènement organisé par un organisme reconnu et se déroulant sur le territoire de Châteauguay Les équipements audiovisuels ne peuvent être manipulés qu'en la présence d'un technicien de la Ville et des frais d'installation et de montage peuvent être facturés au besoin
Kit spectacle # 1 (4 haut-parleurs, 2 moniteurs, 1 console, 10 micros avec filage)	500 \$	par jour	
Kit spectacle # 2 (6 haut-parleurs, 4 moniteurs, 1 console, 15 micros, distro électrique avec filage)	1 000 \$	par jour	
Équipements obligatoirement à la carte (non inclus dans le tarif de la salle de spectacle)			
Micro sans fil (par un organisme reconnu)	Gratuit		
Micro sans fil	26 \$	par micro *	* Pour la durée de la location
Télévision sur support	52 \$	par télé*	
- Pour un organisme reconnu	Gratuit		
Projecteur	105 \$	par projecteur *	
- Pour un organisme reconnu	Gratuit		
Moniteur	52 \$	par moniteur **	** À partir du 5 ^e moniteur seulement
- Pour un organisme reconnu	Gratuit		

ANNEXE « XIII »

CULTURE ET PROJETS SPÉCIAUX

Les tarifs suivants sont applicables pour les services rendus par la Direction de la vie citoyenne, Division culture et projets spéciaux :

Services	Tarifs 2023	Notes
Ateliers de danse	<u>Ateliers de Danse</u>	
	Pour un résident	
	1 cours par enfant	Coût réel auquel s'ajoutent 15 %
	2 cours pour le même enfant	Coût réel auquel s'ajoutent 15 % *
	3 cours pour le même enfant	Coût réel auquel s'ajoutent 15 % **
	Pour un non-résident	
	1 cours par enfant	Coût réel auquel s'ajoutent 25 %
	2 cours pour le même enfant	Coût réel auquel s'ajoutent 25 % *
	3 cours pour le même enfant	Coût réel auquel s'ajoutent 25 % **
	Inscription à la troupe In extenso ou cours de même valeur pour les enseignants du programme des ateliers de danse (formation)	Gratuit

ANNEXE « XIV »
SPORTS ET PLEIN AIR

Les tarifs suivants sont applicables pour les services rendus par la Direction de la vie citoyenne, Division sports et plein air :

* Tous les tarifs inclus dans l'annexe XIV relatifs au Centre nautique de Châteauguay incluent les taxes applicables.

Services	Tarifs 2023	Notes
Location de gymnase		
Location unitaire	70 \$ par heure par gymnase *	* Les gymnases sont loués pour un minimum de 2 heures
Location unitaire citoyenne	56 \$ par heure par gymnase *	Un gymnase équivaut à 3 terrains de badminton
Par un organisme reconnu	49 \$ par heure par gymnase *	** Dans le cas où l'activité) pratiquée ne peut l'être qu'en gymnase, 2) est non commerciale et 3) permettant à l'organisme d'atteindre sa mission
Par un organisme reconnu – gymnase **	5 \$ par heure par gymnase *	*** Contrat d'une durée minimale de 10 semaines
Location récurrente ***	51 \$ par heure par gymnase *	La période couverte est de début septembre à avril
Location de parc de soccer, football, rugby, baseball, balle molle, volleyball et patinoire extérieure		
		Ce service est gratuit pour les 17 ans et moins
Par un organisme reconnu par la Ville		Les organismes reconnus composés de participants de tout âge seront facturés au prorata du nombre de participants ayant 18 ans et plus
- Surface naturelle	29 \$ par heure **	
- Surface synthétique	35 \$ par heure **	
		Ajouter 50 % à la facture pour chaque terrain supplémentaire dans un même parc
Par un privé		** Les terrains sont loués pour un minimum de 2 heures
- Surface naturelle	56 \$ par heure **	
- Surface synthétique	69 \$ par heure **	
Par un citoyen ou organisme non reconnu		Ce service est gratuit pour la programmation fédérée pour les 23 ans et moins excluant la programmation récréative amicale et non compétitive
- Surface naturelle	44 \$ par heure **	
- Surface synthétique	53 \$ par heure **	
Location de terrain extérieur de tennis, pétanque, basketball et pickleball		
		Ce service est gratuit pour les 17 ans et moins
		Doubler le tarif horaire si réservation plateau : 2 terrains adjacent ou + , d'une même discipline.
Par un organisme reconnu	9 \$ par heure	Les organismes reconnus composés de participants de tout âge seront facturés au prorata du nombre de participants ayant 18 ans et plus
Par un citoyen ou un organisme non reconnu	15 \$ par heure	
Par un privé	18 \$ par heure	
Tarification non-résidente pour l'utilisation des infrastructures sportives		
		Cette tarification est applicable pour l'association reconnue qui désire prendre elle-même ses inscriptions ou non
Aréna	200 \$ par inscription	
Site extérieur	100 \$ par inscription	
		Les frais de tarification d'un passeport-loisir et le besoin d'un passeport-loisir valide n'est pas requis

ANNEXE « XIV »
SPORTS ET PLEIN AIR

Les tarifs suivants sont applicables pour les services rendus par la Direction de la vie citoyenne, Division sports et plein air :

* Tous les tarifs inclus dans l'annexe XIV relatifs au Centre nautique de Châteauguay incluent les taxes applicables.

Services	Tarifs 2023		Notes
Centre Nautique de Châteauguay			
<u>Vente d'items promotionnels</u>	Coût du produit *		*Auquel s'ajoute un minimum de 25 %
<u>Location d'embarcation</u>	<u>Première heure</u>	<u>Chaque heure supplémentaire</u>	Tous ces types d'embarcations sont louées pour un minimum de 1 heure
Kayak – Planche à pagaie			
Résident	16\$ / h	12 \$ / h	
non-résident	22 \$ / h	15 \$ / h	
Kayak double – Canot			
Résident	21 \$ / h	14 \$ / h	
non-résident	28 \$ / h	18 \$ / h	
Kayak triple			
Résident	26 \$ / h	18 \$ / h	
non-résident	32 \$ / h	23 \$ / h	
Pédalo			
Résident	25 \$ / h	18 \$ / h	
non-résident	33 \$ / h	23 \$ / h	
Planche à voile, canot et rabaska			
Résident	30\$ / h	20 \$ / h	
non-résident	39 \$ / h	27 \$ / h	
Petits dériveurs type laser et 420)			
Résident	35 \$ / h	23 \$ / h	
non-résident	45 \$ / h	31 \$ / h	
Petits catamarans – Hobie Wave			
Résident	35 \$ / h	23 \$ / h	
non-résident	45 \$ / h	31 \$ / h	
Grands dériveurs et catamarans (type Bahia ou Hobie T2)			
Résident	40 \$ / h	29 \$ / h	
non-résident	52 \$ / h	33 \$ / h	

ANNEXE « XIV »
SPORTS ET PLEIN AIR

Les tarifs suivants sont applicables pour les services rendus par la Direction de la vie citoyenne, Division sports et plein air :

* Tous les tarifs inclus dans l'annexe XIV relatifs au Centre nautique de Châteauguay incluent les taxes applicables.

Services	Tarifs 2023	Notes
<u>Cours et réservation groupe</u>		
Initiation ou perfectionnement voile		Inclus module wave et cours PAV
Résident	55 \$ pour une heure	
non-résident	72 \$ pour une heure	
Tour de catamaran		
Résident et organisme	55 \$ pour une heure	
non-résident	72 \$ pour une heure	
Initiation ou perfectionnement voile		Inclus cours de PAV
Résident	135 \$ pour 3 heures	
non-résident	178 \$ pour 3 heures	
Planche à pagaie (SUP) yoga		
Résident	25 \$ pour 1 h 30	
non-résident	33 \$ pour 1 h 30	
Camp nautique		
Résident	795 \$	
non-résident	865 \$	
Camp spécialisé - 5 jours		Rabais de 12,5 % à l'achat des 8 semaines
Résident	192 \$	
non-résident	240 \$	
Camp spécialisé - 4 jours		
Résident	160 \$	
non-résident	200 \$	
Passe aventureuse individuelle		
Résident	130 \$	
non-résident	170 \$	
Passe aventureuse familiale		
- cout par famille résidente	270 \$	
Formation de voile CANSail I-II		
Résident	365 \$	
non-résident	465 \$	

ANNEXE « XIV »
SPORTS ET PLEIN AIR

Les tarifs suivants sont applicables pour les services rendus par la Direction de la vie citoyenne, Division sports et plein air :

* Tous les tarifs inclus dans l'annexe XIV relatifs au Centre nautique de Châteauguay incluent les taxes applicables.

Services	Tarifs 2023	Notes
<hr/>		
Passe jolie vent		
Résident	240 \$	
non-résident	315 \$	
Passe LA TOTALE		
Résident	290 \$	
non-résident	410 \$	
Location d'espace pour entreposer des embarcations à pagaies		
Résident	130 \$ par saison	
non-résident	170 \$ par saison	
Location d'espace pour entreposer des ...		
Résident	240 \$ par saison	
non-résident	315 \$ par saison	
Location d'espace pour entreposer des catamarans		
Résident	290 \$ par saison	
non-résident	410 \$ par saison	
Examen cours de voile VoileCAN		
Résident	50 \$	
non-résident	65 \$	
<hr/>		
<u>Réservation de groupe</u>		Un minimum de 8 personnes est requis pour les réservations de groupe
Hors saison		Valide pour les embarcations à pagaie, selon la disponibilité
Par un organisme reconnu	10 \$ * ou 18 \$ ** par personne	
École de Châteauguay	13 \$ ou 23 \$ par personne	* Tarification pour une demi-journée (3 h)
École hors territoire, organisme non reconnu	15 \$ * ou 26 \$ ** par personne	** Tarification pour une journée complète (6 h)
En saison		Valide pour tous type d'embarcations, selon la disponibilité
Par un organisme reconnu	12 \$ ou 21 \$	
École de Châteauguay	15 \$ ou 27 \$	**** Auquel s'ajoutent des frais de 25 %
École hors territoire, organisme non reconnu	17 \$ ou 30 \$	En cas d'annulation : - de 48 h avant l'activité : frais de 10 %
<hr/>		

ANNEXE « XIV »
SPORTS ET PLEIN AIR

Les tarifs suivants sont applicables pour les services rendus par la Direction de la vie citoyenne, Division sports et plein air :

* Tous les tarifs inclus dans l'annexe XIV relatifs au Centre nautique de Châteauguay incluent les taxes applicables.

Services	Tarifs 2023	Notes
Rampe de mise à l'eau		
Mise à l'eau d'embarcation non motorisé au Centre nautique	Résident non-résident	Gratuit 5 \$ *
		Au Centre nautique et aux rampes de mise à l'eau
Pour les embarcations de moins de 25 pieds et moins (rampes Reed et Higgins)	Résidents non-résidents - accès unique Vignette saisonnière - non-résident Petites planches et embarcation non motorisé	Gratuit 40 \$ par remorque 250 \$ par remorque Gratuit
		Vignette saisonnière obligatoire pour chaque embarcation
Patin libre / hockey libre **		
En semaine	Résident non-résident	Gratuit 8,00 \$
		* Les tarifs inclus incluent les taxes applicables
Patin libre**		**Gratuit pour les résidents lors de programmation spéciale municipale, de la période du temps des fêtes ainsi que la période pendant la semaine de relâche scolaire
Fin de semaine	Résident Enfant 17 ans et moins Adulte 18 ans et plus Famille non-résident Enfant 17 ans et moins Adulte 18 ans et plus Famille	 4,00 \$ 5,00 \$ 10,00 \$ 6,00 \$ 12,00 \$ 20,00 \$
Service de garde au Centre nautique		
	Résident non-résident	Coût réel * Coût réel **
		* Auquel s'ajoutent 25 % ** Auquel s'ajoutent 35 %

ANNEXE « XV »

BIBLIOTHÈQUE

Les tarifs suivants sont applicables pour les services rendus par la Direction de la vie citoyenne, Division bibliothèque :

Services	Tarifs 2023	Notes
Abonnement		
Pour un résident	Gratuit	La signature d'un parent au moment de l'inscription est obligatoire pour les moins de 18 ans
Pour un organisme reconnu	Gratuit	Pièce d'identité et preuve de résidence requises
Pour le personnel enseignant d'une école de Châteauguay et l'école de l'Archipel de Léry	Gratuit	Pièce d'identité requise / Responsable de l'abonnement désigné préalablement par l'organisme
Pour un propriétaire d'un commerce ou d'un immeuble de Châteauguay	Gratuit	Pièce d'identité et lettre attestant du lien d'emploi avec l'école requise
Abonnement annuel pour non-résident	75 \$	Pièce d'identité et compte de taxes le plus récent requis
Abonnement passeport d'un jour pour non-résident	3 \$	
Remplacement de la carte de membre de la bibliothèque		
	3 \$	
Location de document		
Livre en location	3 \$	
Réservation		
Réservation non honorée	1 \$	Maximum de 3 réservations par abonné

ANNEXE « XV »

BIBLIOTHÈQUE

Les tarifs suivants sont applicables pour les services rendus par la Direction de la vie citoyenne, Division bibliothèque :

Services	Tarifs 2023	Notes
Matériel perdu ou endommagé		
- Document	Coût réel	
- Document endommagé récupérable – Bris mineur	3 \$	L'utilisateur perd ses privilèges d'emprunt dès qu'il a accumulé un montant de 10 \$ impayé à son dossier pour un adulte et de 8 \$ pour un jeune
- Document endommagé récupérable – Bris majeur	15 \$	
- Périodique	5 \$	
- Boîtier d'un document audiovisuel	2 \$	Frais d'administration de 15 % par facture en cas de perte, de destruction ou de détérioration du document, à l'exception du périodique
- Sac refermable	0,50 \$	
- Sac refermable avec poignée	2 \$	
- Sac en tissu	Coût réel	Dans le cas de matériel perdu, un remboursement est possible dans un délai de 60 jours sur présentation du reçu et du matériel en bon état.
- Boîte refermable	Coût réel	Frais d'administration non remboursables
- Règles de jeu	1 \$	
- Pièce de type pion, jeton, dé, etc.	0,50 \$	
- Pièce de type jeu de cartes, pion, jeton et dé spéciaux, etc.	2 \$	Dans le cas où le jeu éducatif deviendrait inutilisable après la perte, la destruction ou la détérioration d'une pièce ou d'un accessoire, le coût réel du jeu sera facturé à l'utilisateur
- Pièce de type sablier, sonnette, crayon effaçable à sec, etc.	4 \$	
- Tablette électronique	Coût réel	Coût réel de la réparation ou du remplacement, selon le cas
Impression		
- Impression noir et blanc	0,20 \$ par page	
- Impression couleur	0,25 \$ par page	
Visite scolaire		
- Groupe scolaire à la bibliothèque	Gratuit	
- Visite du bibliobus en milieu scolaire	Gratuit	
Service de prêt entre bibliothèques (PEB)		
- Frais pour document non récupéré par l'utilisateur	5 \$	
- Matériel perdu ou endommagé	Selon les modalités de la bibliothèque prêteuse	
Vente		
- Document audiovisuel	1 \$	La bibliothèque se réserve la possibilité de vendre certains documents en solde
- Livre	1 \$	
- Périodique	0,25 \$	
- Items promotionnels	Coût réel*	*Auquel s'ajoute un minimum de 25 %.

ANNEXE « XVI »

VIE CITOYENNE

Les tarifs suivants sont applicables pour les services rendus par la Direction de la vie citoyenne :

Services	Tarifs 2023	Notes
Passeport-loisir		
Résident	Gratuit valide 2 ans	
Résident - familial	Gratuit valide 2 ans	
Émission d'un nouveau passeport-loisir	7 \$	en cas de perte ou de détérioration
Personnel durant les heures régulières de travail		
		Pour une période minimum de 3 heures par déplacement
Appariteur-surveillant	27 \$ par heure	
Concierge	60 \$ par heure	Des frais de conciergerie peuvent être ajoutés selon l'état dans lequel une salle est laissée
Préposé aux activités culturelles (accueil, bar, billetterie)	20 \$ par heure	
Location de ressources matérielles		
Barrière	7 \$ l'unité	Ce service est gratuit pour les organismes reconnus par la Ville
Estrade	30 \$ l'unité	
Poubelle	6 \$ l'unité	
Table de pique-nique	7 \$ l'unité	
<p>Pour toute réservations de salles ou de plateaux, à l'exception des salles de spectacles, il est possible d'annuler sans frais au moins 48 h avant la réservation. Entre 48 h et 24 h avant la réservation, des frais de 10 \$ seront facturés. Si l'annulation est faite à moins de 24 h de la réservation, les frais de 10\$ + les coûts réels des ressources mobilisés seront facturés.</p>		
Location de salles du chalet du parc Laberge et de la salle Ross-Hill		
		Ce service est gratuit lors de réunions d'assemblée générale annuelle, de conseil d'administration et de la formation des membres des organismes reconnus par la Ville. Exclut toutes activités à des fins commerciales.
Pour un organisme reconnu	27 \$ par heure	
Pour un citoyen	32 \$ par heure	Des frais de conciergerie peuvent être ajoutés selon l'état dans lequel une salle est laissée. Les salles sont louées pour un
Pour un organisme non reconnu	44 \$ par heure	
Pour un privé	58 \$ par heure	Minimum de 2 heures consécutives
	Coût réel +15 %	Entente selon terme et/ou de résidence

ANNEXE « XVI »

VIE CITOYENNE

Les tarifs suivants sont applicables pour les services rendus par la Direction de la vie citoyenne :

Services	Tarifs 2023	Notes
Location de salles de réunion : salle Frontenac, salle La Noue et salle Polyvalente de la Bibliothèque Raymond-Laberge		Ce service est gratuit lors de réunions d'assemblée générale annuelle, de conseil d'administration-et de la formation des membres des organismes reconnus par la Ville. Exclut toutes activités à des fins commerciales.
		Des frais de conciergerie peuvent être ajoutés selon l'état dans lequel une salle est laissée
Pour un organisme reconnu	16 \$ par heure *	
Pour un citoyen	16 \$ par heure *	* En dehors des heures d'ouverture du Centre culturel Georges-P.-Vanier,
Pour un privé	58 \$ par heure *	des frais de 8 \$ / h s'ajoutent
	Coût réel +15 %	Entente selon terme et/ou de résidence
Programme estival		
Camp de jour		Pour toute facture de plus de 200 \$ relative au programme Activ'Été, il y a
- 1 ^{er} enfant	375 \$	possibilité de payer en deux versements égaux soit 50 %
- 2 ^e enfant	360 \$	du total de la facture payable lors de l'inscription et 50 % payable le 3 juin
- 3 ^e enfant et autres	345 \$	
- Non-résident	875 \$	
Centrale 13-15 ans		
- 1 ^{er} enfant	683 \$	
- 2 ^e enfant	668 \$	
- 3 ^e enfant et autres	653 \$	
- Non-résident	1 217 \$	
Excursion		
- Résident	Coût réel sur l'ensemble du programme *	* Auquel s'ajoutent 15 %
- Non-résident	Coût réel sur l'ensemble du programme **	** Auquel s'ajoutent 25 %

ANNEXE « XVI »

VIE CITOYENNE

Les tarifs suivants sont applicables pour les services rendus par la Direction de la vie citoyenne :

Services	Tarifs 2023	Notes
Service de garde		
Option – Tous les jours		
- 1 ^{er} enfant	325 \$	
- 2 ^e enfant	310 \$	
- 3 ^e enfant et autres	295 \$	
- Non-résident	370 \$	
Option – Vendredi après-midi seulement		
- 1 ^{er} enfant	50 \$	
- Non-résident	95 \$	
Option – À la semaine, excluant la dernière semaine		
- 1 ^{er} enfant	75 \$	
- Non-résident	105 \$	
Urgence - à la journée (unitaire)	20 \$	
Camps spécialisés		
Résident	Coût réel*	*Auquel s'ajoutent 15 %
Non-résident	Coût réel**	**Auquel s'ajoutent 25 %
Apprenti – animateur (programme régulier et intégration sociale)	Gratuit	
Programme Intégration	Gratuit	
Frais de retard, de déplacement et de repas		
Frais de déplacement si l'enfant n'a pas de vélo le matin d'une sortie	30 \$ par déplacement (aller-retour)	
Frais de repas si l'enfant n'a pas de repas	Coût réel	
Frais de retard camp de jour estivale et relâche scolaire et service de garde	15 \$ / 15 min. au camp de jour / Relâche / service de garde	
Tournage de film	1 000 \$ par film	

ANNEXE « XVI »

VIE CITOYENNE

Les tarifs suivants sont applicables pour les services rendus par la Direction de la vie citoyenne :

Services	Tarifs 2023	Notes
Navette fluviale entre la Ville de Châteauguay et la Ville de Montréal, arrondissement de Lachine		
1 passage aller-retour 13 ans et plus	12 \$	
1 passage aller-retour 6 à 12 ans	6 \$	
1 passage aller-retour 0 à 5 ans	Gratuit	
1 passage aller-retour familial *	30 \$	* Pour 2 adultes et 2 enfants
Cours et ateliers		
Résident	Coût réel*	*Auquel s'ajoutent 15 %
Non-résident	Coût réel**	**Auquel s'ajoutent 25 %
Accès à L'Agora (dalle extérieure)		
Organisme reconnu	16 \$ par heure	
Citoyen et organisme non reconnu	16 \$ par heure	
Privé	58 \$ par heure	
Forfaits à la carte applicable pour location de plus d'un plateau sur le même site au même moment OU pour événement en collaboration.		
Accès à L'Agora (au foyer et aux toilettes)		
Pour un citoyen	32 \$ par heure	La location doit être faite pour un minimum de 2 heures consécutives.
Pour un organisme reconnu	27 \$ par heure	
Pour un organisme non reconnu	44 \$ par heure	
Pour un organisme privé	57 \$ par heure	